

Studia graeco-arabica

*Studies offered to Concetta Luna
by her friends, colleagues, and pupils*

Edited by
Elisa Coda, Cristina D'Ancona, Silvia Donati

14/2

2024

P S A
UNIVERSITY
PRESS

Editorial Board

Mohammad Ali Amir Moezzi, École Pratique des Hautes Études, Paris
Carmela Baffioni, Istituto Universitario Orientale, Napoli

Sebastian Brock, Oriental Institute, Oxford

Charles Burnett, The Warburg Institute, London

Hans Daiber, Johann Wolfgang Goethe-Universität Frankfurt a. M.

Cristina D'Ancona, Università di Pisa

Thérèse-Anne Druart, The Catholic University of America, Washington

Gerhard Endress, Ruhr-Universität Bochum

Richard Goulet, Centre National de la Recherche Scientifique, Paris

Steven Harvey, Bar-Ilan University, Jerusalem

Henri Hugonnard-Roche, École Pratique des Hautes Études, Paris

Remke Kruk, Universiteit Leiden

Concetta Luna, Scuola Normale Superiore, Pisa

Alain-Philippe Segonds (†)

Richard C. Taylor, Marquette University, Milwaukee (WI)

Staff

Elisa Coda (Executive Editor), Cristina D'Ancona, Issam Marjani, Cecilia Martini Bonadeo, Lorenzo Salerno

Submissions

Submissions are invited in every area of the studies on the transmission of philosophical and scientific texts from Classical Antiquity to the Middle Ages, Renaissance, and early modern times. Papers in English, French, German, Italian, and Spanish are published. Prospective authors are invited to check the *Guidelines* on the website of the journal, and to address their proposals to the Editor in Chief.

Peer Review Criteria

Studia graeco-arabica follows a double-blind peer review process. Authors should avoid putting their names in headers or footers or refer to themselves in the body or notes of the article; the title and abstract alone should appear on the first page of the submitted article. All submitted articles are read by the editorial staff. Manuscripts judged to be of potential interest to our readership are sent for formal review to at least one reviewer. *Studia graeco-arabica* does not release referees' identities to authors or to other reviewers. The journal is committed to rapid editorial decisions.

Subscription orders

Information on subscription rates for the print edition of Volume 13 (2023), claims and customer service: press@unipi.it.

Web site: <http://learningroads.cfs.unipi.it/sga>

Service Provider: Università di Pisa, ICT - Servizi di Rete Ateneo

ISSN 2281-2687

ISBN 979-12-560-80-700

Registration at the law court of Pisa, 18/12, November 23, 2012.

Editor in Chief: Cristina D'Ancona (cristina.dancona@unipi.it)

Mailing address: Dipartimento di Civiltà e Forme del Sapere, via Pasquale Paoli 15, 56126 Pisa, Italia.

Italian Scientific Journals Ranking: A (ANVUR, Classe A)

Indexing and Abstracting; ERIH PLUS (SCH ESF); Index Islamicus (Brill Bibliographies); IPB (UCLouvain); Scopus (Elsevier)

© Copyright 2024 by Pisa University Press Polo editoriale - Centro per l'innovazione e la diffusione della cultura

Università di Pisa

Piazza Torricelli 4 - 56126 Pisa

P. IVA 00286820501 · Codice Fiscale 80003670504

Tel. +39 050 2212056 · Fax +39 050 2212945

E-mail press@unipi.it · PEC cidic@pec.unipi.it

www.pisauniversitypress.it

Studia graeco-arabica. Vol. 1 (2011)- . - Pisa : Pacini editore, 2011- . - Annuale. Dal 2021: Pisa : Pisa university press.

180.05 (23.)

1. Filosofia araba - Periodici 2. Filosofia greca - Periodici

CIP a cura del Sistema bibliotecario dell'Università di Pisa

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, translated, transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording or otherwise, without prior written permission from the Publisher. The Publisher remains at the disposal of the rightholders, and is ready to make up for unintentional omissions. *Studia graeco-arabica* cannot be held responsible for the scientific opinions of the authors publishing in it.

Cover

Mašhad, Kitābhāna-i Āsitān-i Quds-i Raḍawī 300, f. 1v; Paris, Bibliothèque nationale de France, grec 1853, f. 186v

Table of Contents

III.

The Middle Ages: Texts and Studies / Moyen Âge: textes et études

Giovanni Catapano <i>Sulla divisione delle parole latine in fine di riga</i> <i>Una proposta operativa</i>	» 531
Carmela Baffioni <i>Philosophical and Scientific Issues in Abū Maʿšar</i>	» 539
Amos Bertolacci <i>Power and Limits of the Human Mind: On the Arabic Reception of the Analogy of Bats and Daylight</i> <i>in Aristotle's Metaphysics (II [α], 993 b 9-11)</i>	» 555
Cecilia Martini Bonadeo <i>Uno scritto inedito di Yahyā ibn ʿAdī</i> <i>Materiali di scuola nel circolo aristotelico di Bagdad (X secolo)</i>	» 587
Issam Marjani <i>Un glossario di definizioni filosofiche nel Kitāb al-Muqābasāt di Abū Ḥayyān al-Tawḥīdī</i>	» 619
Tommaso Alpina <i>Avicenna and the Human Soul as a Mirror: a Myth?</i>	» 651
Matteo Di Giovanni <i>Averroes and the Umma of Philosophers</i>	» 665
Tiziano Dorandi <i>La traduzione latina dell'Ethica Nicomachea</i> <i>e del corpus dei commentatori di Roberto Grossatesta</i> <i>con qualche considerazione sulla antiquior translatio</i>	» 681
Henryk Anzulewicz <i>Eine anonyme Abhandlung An anima rationalis sit mortalis</i> <i>und ihr Verhältnis zu Albertus Magnus und seinem Werk</i> <i>Einführung und Textausgabe</i>	» 693
Anna Rodolfi <i>Individuazione e individualità dell'angelo in Alberto Magno</i>	» 735
Jean-Pierre Torrell O.P. <i>La Summa theologiae de saint Thomas d'Aquin</i> <i>Contexte littéraire et propos doctrinal</i>	» 755
Marta Borgo <i>Tommaso d'Aquino, Guglielmo di Moerbeke e la Metafisica di Aristotele</i> <i>Vecchie problematiche e nuove prospettive</i>	» 767

Adriano Oliva <i>Le anonime Questiones super I et II Sententiarum del manoscritto Paris, BnF, lat. 15952</i> <i>Edizione e presentazione delle questioni proemiali</i>	» 787
Giorgio Pini <i>From Fixture to Proxy: Thomas Aquinas and Giles of Rome</i> <i>on the Beatific Vision and the Intelligible Species</i>	» 825
Cecilia Trifogli <i>Giles of Rome On Divine Knowledge and Divine Ideas</i>	» 837
Guy Guldentops <i>For Humans' Sake: Giles of Rome's Teleological Anthropocentrism in Context</i>	» 857
Mario Bertagna <i>The Discovery of Definitions: Giles of Rome on Posterior Analytics II 13</i>	» 883
Costantino Marmo <i>Frammenti dell'Expositio super Porphyrium di Radulphus Brito</i> <i>nelle glosse di un manoscritto di Santa Croce</i>	» 905
Agostino Paravicini Bagliani <i>Il papa e gli angeli (s. XIII-XIV)</i>	» 917
Iacopo Costa, Davide Falessi <i>Les sens de l'être selon Augustin d'Ancone O.E.S.A. (In Metaph. V 7)</i>	» 961
Amos Corbini <i>Sicut ait magister noster</i> <i>Egidio Romano visto da tre maestri all'inizio della "seconda scuola agostiniana"</i>	» 997
Gianfranco Fioravanti <i>Edizione del commento di Antonio da Parma al capitolo 5 della doctrina sexta</i> <i>della prima fen del primo libro del Canone di Avicenna</i>	» 1025
Marco Di Branco <i>Da Cartagine a Samarcanda: la tristezza del Conquistatore</i> <i>Considerazioni sulla visita a Santa Sofia di Mehmet Fâtîh</i> <i>nelle descrizioni di Critobulo di Imbro e Tursun Bey</i>	» 1055
Pietro Bassiano Rossi <i>La tradizione esegetica greca nelle Annotationes in Posteriora</i> <i>del domenicano Francesco Silvestri (†1528)</i>	» 1063
Fabrizio Amerini <i>Étienne Gilson, la filosofia cristiana e la filologia</i>	» 1075
<i>Index of Manuscripts</i>	» 1091
<i>Index of Ancient and Medieval Names</i>	» 1093
<i>Index of Modern Names</i>	» 1099